

برامج اللغة العربية بجامعة السنة الإسلامية بتنجونج موراوا

وآثارها في ترقية قدرة الطلبة على المحادثة

ببحث علمي

إعداد :

تومي

رقم القيد : ١٠٢٢٠١٤٠٢٠

طالب قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية و علم التدريس



وزارة الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية

الجامعة الإسلامية الحكومية بلنجا

كلية التربية و علم التدريس

١٤٤١ هـ / ٢٠٢٠ م

برامج اللغة العربية بجامعة السنة الإسلامية بتنجونج موراوا وآثارها في

ترقية قدرة الطلبة على المحادثة

ببحث العلمي

قدمت إلى كلية التربية وعلم التدريس بجامعة الإسلامية الحكيمة بلنجسا

للحصول على شهادة s.pd

بكلية التربية و علم التدريس

من

تومي:

رقم القيد : ١٠٢٢٠١٤٠٢٠

طالب قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية و علم التدريس

بجامعة الإسلامية الحكيمة بلنجسا

مواقف مشرفين

المشرفة الثانية

المشرفة الأولى

موتيا رحمة الماجستير

فوجي أستوتي الماجستير

رقم الوظيف :

كما يتقدم الباحث بكل الشكر والتقدير إلى الأساتذ المعلمين في كلية التربية وعلوم
التدريس بجامعة الإسلامية الحكومية لنجسا. فلهم كل الشكر والتقدير على ما قدموها
من العلوم والمعارف والتشجيع وجزاهم عني خير الجزاء.

وأما أسرتي وعلى والدي الكريم الذي كان له بعد الله تعالى فضل إتمام هذا البحث بما
غرسه في نفسي من حب للعلوم والمعرفة والإخلاص في العمل، ووالدي الحبيبة التي يطوق
فضلها عني وكان دعاءها المستمر خير معين في حياتي.

لنجسا، مايو ٢٠٢٠

الباحث



رقم القيد : ١٠٢٢٠١٤٠٢٠

برامج اللغة العربية بجامعة السنة الإسلامية بتنجونج موراوا وآثارها في

ترقية قدرة الطلبة على المحادثة

بحث علمي

قدم إلى كلية التربية وعلم التدريس بجامعة الإسلامية الحكيمة بلنجسا

للحصول على شهادة s.pd

بكلية التربية و علم التدريس

من

تومي:

رقم القيد : ١٠٢٢٠١٤٠٢٠

طالب قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية و علم التدريس


بالجامعة الإسلامية الحكيمة بلنجسا

مواقف مشرفين

المشرفة الثانية


موتيا رحمة الماجستير

المشرفة الأولى


فوجي أستوتي الماجستير

رقم الوظيف : ١٩٨٤٠٢٢٣٢٠١٥٠٣٢٠٠٤

برامج اللغة العربية بجامعة السنة الإسلامية بتنجونج موراوا وآثارها في

ترقية قدرة الطلبة على المحادثة

تمت المناقشة لهذا البحث العلمي أمام اللجنة التي عينت لمناقشته وقد قبل اتمام كمادة

من المواد المقررة للحوز على الشهادة S.pd

في التاريخ : ١٤ يوليو ٢٠٢٠

٢٢ ذو القعدة ١٤٤١ هـ

وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة :

١- فوجي أستوتي، الماجستير رئيس المناقشة التوقيع:

رقم الوظيفة (١٩٨٤٠٢٢٣٢٠١٥٠٣٢٠٠٤)

٢- موتيا رحمة، الماجستير السكرتير التوقيع:

٣- محمد فضلي، الماجستير المناقش الأول التوقيع:

رقم الوظيفة (١٩٨٠٠٢٢٦٢٠٠٧١٠١٠٠٢)

٤- خير الأمري، الماجستير المناقش الثاني التوقيع:

بمعرفة عميد كلية التربية وعلم التدريس

الجامعة الإسلامية الحكومية لنجسا



الدكتور إقبال الماجستير

رقم الوظيفة : ١٩٧٣٠٦٠٦١٩٩٩٠٥١٠٠٣

الإستهلال

باسم الله الرحمن الرحيم

إنا أنزلناه قرءنا عربيا لعلكم تعقلون (يوسف : ٢)

عن أبي الدرداء رضي الله عنه قال : سمع النبي رجلا قرأ فلحن فقال رسول الله " أرشدوا
أخاكم "

((صحيح الإسناد ولم يخرجاه تعليق الحافظ الذهبي في التلخيص : صحيح))

(المستدرک علی الصحیحین للحاکم مع تعلیقات الذهبي في التلخيص - ج ٢ / ص

(٤٧٧٧)

"من أحب الله أحب رسوله : ومن أحب الرسول العربي أحب العرب : ومن أحب
العرب أحب العربية التي نزل بها أفضل الكتاب على أفضل العرب والعجم، ومن أحب
العربية عني بها وثابر عليها وصرف همته إليها "

(أبو منصور الثعالبي النيسابوري في مقدمة فقه اللغة وسر العربية)

الإهداء

إلى والدي ووالدتي

المعلمان الأول الذان علماني الصدق والوفاء، لعل هذا أساس السلوك للمفروحتكما وأشكركما على التشجيع حتى استطعت أن أقضي هذا البحث ولنيل درجة spd

وإلى أختي وأخي

الذان يساعداني من المال ويشجعني بقيام الأعمال الخيرة

وإلى سادة الأساتذتي

الذين يعلمونني من العلوم تنفعني في الدنيا والأخرة وخاصة على الأستاذ مخيار الدين Ic الذي متوضع وعلمني عن الصبر والتوكل، وبه وجدت علما كثيرا

وإلى مشرفتيين

التان تشرفاني حتى أقضى هذا البحث

وإلى الذين يحرصون على اللغة العربية حرصهم على وجود الأمة وبقئها

كلمة الشكر

الحمد لله على كل أحوال ، وأشكره على فضله المتوال، وأصلي وأسلم على خير الصابرين الشاكرين، وعلى أله وأصحابه أجمعين. والتابعين ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين، أما بعد.

وقد من الله على بالإنهاء من اعداد هذا البحث، فله سبحانه ألهم بالحمد والثناء، فلك الحمد يا ربي حتي ترضي، على جزيل نعمتك، وعظيم عطائك وتشرفني بعد حمد الله تعالى أن أتقدم بالشكر وتقدير والعرفان إلى الذين كان لهم فضل بخروج هذا البحث إلى حيز الوجود ولم ييخل أحدهم بشيء طلبت، ولم يكن يحدوهم إلا عمل الجاد الملخص. ومنهم :

- سماحة الدكتور الحاج بسري إبراهيم الماجستير، مدير بالجامعة الإسلامية الحكومية لنجسا.
- سماحة الدكتور إقبال الماجستير، عميد بكلية التربية وعلوم التدريس بجامعة الإسلامية الحكومية لنجسا.
- سماحة فوجي أستوتي الماجستير رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية وعلوم التدريس بجامعة الإسلامية الحكومية لنجسا.
- سماحة فوجي أستوتي الماجستير، هي المشرفة الأولى في كتابة رسالتي.
- سماحة موتيا رحمة، الماجستير، هي المشرفة الثانية قد ساعدت في كتابة رسالتي.

كما يتقدم الباحث بكل الشكر والتقدير إلى الأساتذ المعلمين في كلية التربية وعلوم
التدريس بجامعة الإسلامية الحكومية لنجسا. فلهم كل الشكر والتقدير على ما قدموها
من العلوم والمعارف والتشجيع وجزاهم عني خير الجزاء.

وأما أسرتي وعلى والدي الكريم الذي كان له بعد الله تعالى فضل إتمام هذا البحث بما
غرسه في نفسي من حب للعلوم والمعرفة والإخلاص في العمل، ووالدتي الحبيبة التي يطوق
فضلها عني وكان دعاءها المستمر خير معين في حياتي.

لنجسا، مايو ٢٠٢٠

الباحث

تومي

رقم القيد : ١٠٢٢٠١٤٠٢٠

برامج اللغة العربية بجامعة السنة الإسلامية بتنجونج موراوا وآثارها

فى ترقية قدرة الطلبة على المحادثة

ببحث علمي

قدم إلى كلية التربية وعلم التدريس بجامعة الإسلامية الحكمية بلنجسا

للحصول على شهادة s.pd

بكلية التربية و علم التدريس

من

تومي:

رقم القيد : ١٠٢٢٠١٤٠٢٠

طالب قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية و علم التدريس

بالجامعة الإسلامية الحكمية بلنجسا

مواقف مشرفين

المشرفة الثانية

المشرفة الأولى

موتيا رحمة الماجستير

فوجي أستوتي الماجستير

رقم الوظيف : ١٩٨٤٠٢٢٣٢٠١٥٠٣٢٠٠٤

برامج اللغة العربية بجامعة السنة الإسلامية بتنجونج موراوا وآثارها

فى ترقية قدرة الطلبة على المحادثة

.تمت المناقشة لهذا البحث العلمي أمام اللجنة التي عينت لمناقشته وقد قبل اتمام كمادة

من المواد المقرورة للحوز على الشهادة S.pd

فى التاريخ : ١٤ يوليو ٢٠٢٠

٢٢ ذو القعدة ١٤٤١ هـ

وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة :

١- فوجي أستوتي، الماجستير رئيس المناقشة التوقيع :

رقم الوظيف (١٩٨٤٠٢٢٣٢٠١٥٠٣٢٠٠٤)

٢- موتيا رحمة، الماجستير السكرتير التوقيع :

٣- محمد فضلي، الماجستير المناقش الأول التوقيع :

رقم الوظيف (١٩٨٠٠٢٢٦٢٠٠٧١٠١٠٠٢)

٤- خير الأمري، الماجستير المناقش الثاني التوقيع :

بمعرفة عميد كلية التربية وعلم التدريس

الجامعة الإسلامية الحكومىة لنجسا

الدكتور إقبال الماجستير

رقم الوظيف : ١٩٧٣٠٦٠٦١٩٩٩٠٥١٠٠٣

إقرار الطلبة

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالآتي :

الإسم الكامل : تومي

رقم القيد : ١٠٢٢٠١٤٠٢٠ :

العنوان : Desa apar kec.pariaman utara, kota pariaman

أقرر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط لنيل درجة s.pd في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة الإسلامية الحكومية لنجسا تحتي عنوان : برامج اللغة العربية بجامعة السنة الإسلامية بتنجونج موراوا وأثارها في ترقية قدرة الطلبة على المحادثة.

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تألف الأخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على قسم تعليم اللغة العربية لكلية التربية وعلم التدريس بجامعة الإسلامية الحكومية لنجسا.

هذا وحررت هذا الإقرار بناء على رغبة الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

لنجسا ١٤ مايو ٢٠٢٠

توقيع صاحبة الإقرار

تومي

رقم القيد: ١٠٢٢٠١٤٠٢٠

مستخلص البحث

تومي، ٢٠٢٠ برامج اللغة العربية بجامعة السنة الإسلامية بتنجونج مراوا وأثارها في ترقية قدرة الطلبة على المحادثة. المشرفة الأولى فوجي أستوتي الماجستير، المشرفة الثانية موتيا رحمة الماجستير.

الكلمة الأساسية : برامج اللغة العربية والمحادثة.

إن برامج اللغة العربية أنواع نشاط اللغوية التي طبقت في مدارس أو معاهد، طبعا لكل مؤسسة لديها برامج المختلفة ولو كانت حالة أو أحوالا أسواء. أحدها مؤسسة لديها برامج اللغوية وهي جامعة السنة الإسلامية مديريّة ديلي سردانج. فيها مركز تطوير اللغة الذي فعل برامج اللغوية على الطلبة. وهي محادثة اليومية، وحوار الصباح، ومحادثة الأسبوعية، وحفظ المفردة، والإصلاح اللغة، إختبار حفظ المفردة، ودروس اللغة للمبتدئين، ودروس اللغة للضعفاء، ودورة الندوة، ومشاهدة، وكتابة الإنشاء، وتدريب خط النسخ وخط رقعة، وقراءة موسعة، وإستماع دروس العلمية، ومسابقة اللغوية الشهرية، ومسابقة اللغوية السنوية، وبها طبعا ترجى الطلبة أن تستطيع و تقدر بتكلم اللغة العربية بجيد. ومن أجل ذلك أراد الباحث أن يعرف أثارا من برامج اللغوية على الطلبة خصوصا على المحادثة. أما منهج البحث يستخدمه الباحث وصفا بمدخل الكمي، ومجتمع في هذا البحث كل الطلبة في مستوى الخامس الذي يتكون من اربعة أجزاء بعدد الطلبة ثلاثة وثمانين شخصا. وأخذ الباحث عينته عشرة رجالا بأسلوب العينة الغرضية، ويستعمل الباحث الإختبار والملاحظة كأدوات البحث. وبعد حلل الباحث من البحث فوجد الباحث نتائج البحث، أنها البرامج التي فعلها مركز تطوير اللغة رقى قدرة الطلبة على المحادثة وحصل تأثيرا أحسن اثار. هذا مثبت بدليل أن حاصل الإختبار قدرة الطلبة على المحادثة في مستوى الخامس كان ٩٩.٦% بدرجة ممتاز.

ABSTRAK

Tomi, 2020. *program-program bahasa arab di STAI AS-SUNNAH(tanjung morowa)dan pengaruhnya dalam meningkatkan kemampuan mahasiswa pada muhadatsah*. Pembimbing 1 : fuji astuti MA.Pembimbing 2 : meutia rahmah MA.

Kata kunci : program-program bahasa arab dan muhadatsah.

Program-program bahasa arab adalah jenis-jenis kegiatan kebahasaan yang diterapkan dilingkungan sekolah maupun pesantren,tentunya masing masing lembaga memiliki program kegiatan kebahasaan yang berbeda meskipun ada satu atau dua hal yang sama. Salah satu lembaga yang memiliki program kebahasaan adalah kampus STAI AS-SUNNAH kabupaten deli serdang. Mereka memiliki pusat pengembangan bahasa yang meluncurkan program-program kegiatan kebahasaan untuk mahasiswa, yaitu : muhadatsah harian, percakapan pagi, muhadatsah mingguan, menghafal kosakata, perbaikan bahasa, tes hafalan mufradat, pelajaran mufradat untuk pemula, pelajaran bahasa arab untuk orang yang lemah bahasa, seminar pelatihan, nonton video arab, mengarang, latihan khat naskhi dan ruq'ah, membaca bebas, mendengar kajian ilmiah, lomba bahasa bulanan, dan lomba bahasa tahunan. Dengan adanya program kebahasaan itu tentunya diharapkan siswa mampu menguasai bahasa arab dengan baik. berdasarkan hal tersebut peneliti ingin mengetahui pengaruh dari program – program kebahasaan itu bagi mahasiswa terutama dalam bidang muhadatsah.

Adapun metode penelitian yang digunakan peneliti adalah deskriptif. dengan pendekatan kuantitatif. Adapun populasi dalam penelitian ini adalah seluruh siswa semester 5 yang terdiri 4 unit dengan jumlah mahasiswa 83 orang. peneliti mengambil sampel 10 mahasiswa laki-laki dengan teknik purposive sampling. Adapun instrumen yang digunakan dalam mengumpulkan data adalah observasi dan tes. Setelah peneliti menganalisis dari penelitian ini, maka peneliti mendapatkan hasil penelitian bahwa program- program yang diluncur kan oleh pusat pengembangan bahasa dapat meningkatkan kemampuan mahasiswa pada muhadatsah dan menghasilkan pengaruh yang sangat baik. ini dibuktikan bahwa nilai hasil tes kemampuan muhadatsah mahasiswa semester 5 adalah 99.6% dengan predikat istimewa.

محتويات البحث

أ.....	الإستهلال
ب.....	الإهداء
ت.....	الشكر والتقدير
ج.....	تقرير المشرفين
ح.....	إعتمدا من طرف لجنة المناقشين
خ.....	إقرار الطلبة
د.....	مستخلص البحث
ذ.....	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
ر.....	المحتويات البحث

الفصل الأول

الإطار العام

١.....	١ - مقدمة
٣.....	٢ - سؤال البحث
٣.....	٣ - هدفا البحث
٤.....	٤ - أهمية البحث

- ٤ حدود البحث -٥
- ٥ تحديد المصطلحات -٦

الفصل الثاني

الإطار النظري

- ٨ المبحث الأول : برامج اللغة العربية -٧
- ١٩ المبحث الثاني : تعليم المحادثة -٨
- ٢٠ أهداف تعليم المحادثة -٩
- ٢٣ أهمية تعليم المحادثة -١٠
- ٢٥ الطريقة المستعملة في تدريس المحادثة -١١
- ٢٨ الوسائل التعليم المحادثة -١٢
- ٣٠ الإختبار في تدريس المحادثة -١٣

الفصل الثالث

منهجية البحث

- ٣٤ منهجة البحث -١٤
- ٣٤ مجتمع البحث وعينة وأسلوب إختيارها -١٥
- ٣٥ أدوات البحث -١٦

٣٧	١٧ - مصادر البيانات.....
٣٨	١٨ - أسلوب تحليل البيانات.....
٣٨	١٩ - عرض البيانات.....
٣٨	٢٠ - تصنيف البيانات.....
٣٩	٢١ - مراحل البيانات.....

الفصل الرابع

الدراسات الميدانية

٤٠	٢٣ - الدراسات الميدانية.....
٤١	٢٤ - عددالطلاب بجامعة السنة الإسلامية بقسم اللغة العربية.....
٤٢	٢٥ - عددالطلبات بجامعة السنة الإسلامية بقسم اللغة العربية.....
٤٣	٢٦ - عرض البيانات الملاحظة وتحليل مناقشتها.....
٤٤	٢٧ - عرض البيانات الإختبار وتحليل البيانات وتفسيرها.....
٤٦	٢٨ - نتيجة الإختبار الطلاب بجامعة السنة الإسلامية.....
٤٨	٢٩ - تحليل تفسير البيانات.....

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

- ٣٠ - نتائج البحث والتوصيات والمقترحات..... ٤٩
- ٣١ - توصيات البحث..... ٥٠
- ٣٢ - المقترحات..... ٥١

قائمة المراجع

- ٣٣ - المراجع العربية..... ٥٢
- ٣٤ - المراجع الإندونيسية..... ٥٣

قائمة الجدول

- جدول ٥،١ عدد الطلاب بجامعة السنة الإسلامية ٤١
- جدول ٥،٢ عدد الطالبات بجامعة السنة الإسلامية..... ٤٢
- جدول ٥،٣ السؤال الإختبار..... ٤٥
- جدول ٥،٤ معايير النجاح لكل جانب تقدير القيمة..... ٤٥
- جدول ٥،٥ نتيجة الإختبار الطلاب بجامعة السنة الإسلامية..... ٤٦

الملاحق

قائمة المراجع

أ- المراجع العربية

- محمد عبد الحميد، *تدريس اللغة العربية مدخل، طريقة، إستراتيجي، مادة، وسائل، مائل، مالنج : رينيك جفتا، ٢٠٠٧*
- ذوقان عبيدة وأخرون، *البحث العلمى مفهومه أدواته أساليته، الرياض : دار النشر ولتوزع سنة، ١٩٩٧*
- أحمد فؤاد محمود عليا، *المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها الرياض : دار المسلم للمشر والتوزيع ، ١٩٩٢*
- محمد عطية البراشي، *روح التربية القاهرة : مكتوبة إنحلو المصرية، ١٩٥٥*
- محمد صالح الشنطى، *المهارات اللغوية، الطبعة الخامسة، دار الأندلس للنشر وتوزيع، ١٤١٧*
- إبراهيم محمد عطا، *طرق تدريس اللغة العربية والتربوية الدينية ، الجزء الأول مكتبة النهضة المصرية*
- أحمد ابراهيم ، *الإجاهات المعاصرة فى تدريس اللغة العربية واللغات الحية الأخرى لغير الناطقين بها ، ملتزم الطبع والنشر، القاهرة : دار الفكر العربي ، ١٩٨٧*
- محمد عطية الأبراشى، *الطرق الخاصة فى تربية لتدريس لغة العربية والدين، الطبعة الثالثة، القاهرة : مكتبة إنحلو المصرية، ١٩٥٥*

كرم البستان والأخرون، المنجد فى اللغة والأعلام، الطبعة الخمسة
والثلاثون، بيروت : دار المشريق، ١٩٨٦ .

رشدى أحمد طعيمة، تعليم العربية للناطقين بها مناهجه وأساليبه.
مصر : جامعة المنصورة، ١٩٨٩

أحمد ابراهيم، الإجاهات المعاصرة فى تدريس اللغة العربية واللغات
الحية الأخرى لغير الناطقين بها، ملترم الطبع والنشر، القاهرة: دار
الفكر العربي، ١٩٨٧

ب-المراجع الإندونيسية

Arsyad Azhar, 2007 *Media Pembelajaran*, jakarta : PT Raja Grafindo persada

Asrori Imam, dkk.2017, *Evaluasi Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, malang : Misykat
(Angota IKAPI)

Margono, 2007, *metodologi penelitian pendidikan*, jakarta : rineka cipta.

https://id.wikipedia.org/wiki/Sekolah_Tinggi_Agama_Islam_As-Sunnah. diakses: januari
2020

Sumardi Mulyanto,1975 *pengajaran bahasa asing tinjauan Dari Segi metodologi*
Cet.I Jakarta : bulan bintang arab

Yusuf Tayar, Saiful Anwar, 1995 *metode pengajaran agama dan bahasa arab* , jakarta :
PT.Raja Grafindo persada.

الفصل الأول

الإطار العام

أ- مقدمة:

التعليم اللغة العربية كان التعليم مهمة عند الإسلام لأن نزل الله القرآن باللغة العربية وهو مصدر الأحكام الإسلام. ويعلم التفسير القرآن فيبحث في الحديث النبي صل الله عليه وسلم وكان هو باللغة العربية. وكذلك في الصلاة، وعبادة الاخر، ومن أجل ذلك في مدرسة الإبتدائية حتى الجامعة الإسلامية تدرس اللغة العربية على الطلاب.

إن تعليم المحادثة كان فرع من فروع التعليم اللغة العربية، يحتل مكانة عظيمة وعالية لأنها الة الإتصال والتفاهم بين الناس. وما كان حياة الإنسان إلا باستعمالها في الحياة اليومية لإصال المعلومات إلى الأخر وهذه المعلومات تحتاج إلى الوسيلة، وهي اللغة أو المحادثة. والمحادثة في تعليم اللغة تحتاج إلى المفردات الكثيرة والقواعد الصحيحة والتدريب الكثير ليكون الطلاب قادرين وماهرين عليها. والقضية تتلخص في تقديم الوسيلة له لكي يعبر عن نفسه : ويتبادل الآراء ووجهات النظر مع غيره من الزملاء، حول موضوع معين. المشكلة إذن

تمكن في إثارة المحادثة، والعوثور على موضوعات تدفع الدراسين إلى الخروج

من دائرة الصمت والسلبية إلى التعبير الحر الطليق.¹

ولكن النجاح في التعليم معلّق في مهنيّ المدرس في تعليم ، واجتهاد الطلبة في

تعلّم، إذا كان المدرس غير المهنيّ في تعليم اللغة العربية فأثار للطلاب، ممكن الطلاب

كسالى لتعلّم لأن ما منهم الدوافع من الخارج والداخل. إذن المهنيّ المدرس جزء من نجاح

الطلاب في تعليم اللغة العربية. وليس المدرس فقط ، الطلاب مطلوب لإجتهد في تعلّم،

إذا كان المدرس مهنيًا والطلاب كسالى لتدريب الكلام باللغة العربية التي علّمها المدرسون

عليهم فتحصيلها غير جيّد ، إذن بين المدرس والطلاب لا بد عليهم أن يجتهدون فيها.

لإطلاق الكلام باللغة العربية فيشدّد في تدريبية الكلام وممارسة وتعويد لتكلم اللغة

العربية بلا تعويد وتدريب وتكرير فاللغة العربية التي تعلّمناها تذهب من حفظ. لكي

نجنّب من هذا العبث فمحتاج على وجوب اللغة العربية لكل وقت موقوت، وبذلك

الطلاب مدرّبون لتكلم اللغة العربية ويجتهدون لحفظ المفردة التي حفظواها.

البرامج من الجامعة السنّة الإسلامية بتنحونج موروا منها تثبتت لوجوب اللغة

العربية في بئة الجامعة. ومن بيان طالب هناك، هو قال لى : أنّ في الجامعة واجب على

الطلاب ان يتكلم باللغة العربية لمدة ٢٤ الساعة، وفي اعداد واحد سنة فمحاضرون

¹أحمد إبراهيم، الإجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغات الحية الأخرى لغير الناطقين بها، ملترم الطبع والنشر، (القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٨٧) ص ٣٠١٠

واجب ان يتكلمو بللغة العربية عندما يعلّمون. ولمستوى الثالثة إلى آخر فلدروس العام
يعنى ادارية التربوية يتكلمون بللغة اندونيسية ولكن لدروس الدين يعنى التفسير يتكلمون
بللغة العربية. ومن مستوى الواحد إلى مستوى الثانية لمدة خمس دقيقة قبل دخول الفصل
الطالبون يجبون للمحادثة امام الفصل يشرفون مع أصدقاءهم الذين يستطيعون.
واحكمت بعقوبة على الطلبة الذين لا يطيعون على النظام كمثل دية ١٠٠٠٠ أو
حفظ المفردة ١٠٠ كلمة. والطلاب مطلوب لتكلم اللغة العربية فى بئة الجامعة وطاعة
النظام. ومن أجل ذلك الباحث يريد ان يبحث عن الموضوع "برامج اللغة العربية
بجامعة السنة الإسلامية بتنجونج موراوا وآثارها فى ترقية قدرة الطلبة على
المحادثة.

ب- سؤال البحث

ومن هذه الأسئلة فيكتب الباحث سؤال البحث فيما يلي:

١- كيف تطبيق برامج اللغة العربية بجامعة السنة الإسلامية بتنجونج موراوا ؟

٢ - وما آثارها فى ترقية قدرة الطلبة على المحادثة ؟

ج- هدف البحث

أما هدفان من هذا البحث هما :

١- التعرف على برامج اللّغة العربية التي طبّقت لترقية قدرة الطلبة على

المحادثة بجامعة السنة الإسلامية بتنجونج موراوا

٢- التعرف على آثار برامج اللغة العربية التي كتبت على الطلبة بجامعة السنة

الإسلامية بتنجونج موراوا

د- أهمية البحث

أما أهمية هذا البحث يقسم إلى قسمين :

١- أهمية النظري

فهذا البحث انتفاع لمرجع على الباحث الأخر

٢- أهمية العملي

وبالعملي فهذا البحث انتفاع على:

أ- على محاضر

المحاضرون يستطيعون تطوير منهج التعليم بوجودة التعلم ببرامج

وجوب اللغة العربية

ب- على الطلاب

التعرف منهج التعليم و تطبيق الإستراتيجية التعليم المطبق

ه- حدود البحث

لهذا البحث حدود :

١- الحدود الموضوعية :يحدث الباحث موضوع هذا البحث، وهي برامج

اللغة العربية بجامعة السنة الإسلامية بتنجونج موراوا وآثارها في ترقية قدرة

الطلبة على المحادثة

٢- الحدود المكانية :و أما مكانه في هذا البحث يكون في الجامعة السنة

الإسلامية بتنجونج مراوا بقسم اللغة العربية

٣- الحدود الزمانية : يجري هذا البحث في العام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠

أ- تحديد المصطلحات

قبل أن يبحث الباحث فيشرح الباحث بعض معاني المصطلحات

المستعملة في موضوع البحث وهذه المصطلحات كما يلي:

١- البرامج اللغة العربية

البرامج اللغة العربية وهي انواع من عملية التي يمارسونها الطلبة بجامعة

السنة الإسلامية ، منها تثبتت لوجوب اللغة العربية في بيئة الجامعة. ومن مستوى

الواحدة إلى مستوى الثانية لمدة خمس دقيقة قبل دخول الفصل أنّ الطالبين

يجبون للمحادثة أمام الفصل ويشرفون مع أصدقاءهم الذين يستطيعون .

واحكمت على الطلبة الذين لا يطيعون على النظام كمثل دية عشر آلاف أو حفظ المفردة ١٠٠ كلمة. والطلاب مطلوب لتكلم اللغة العربية في بيئة الجامعة وطاعة النظام. .وهدفها لتكون الطلبة يستطيعون بالمحادثة

٢- المحادثة

محادثة لغة : مصدر من حادث- يحدث- محادثة معناه كلام. محادثة اصطلاحا حديث يدور بعض الناس وبعضهم في اصطلاح شئون المعيشة واختلاب ضرور المصالح والمنفع^٢.

المحادثة تبدل الفكرة عن المدة بين المتكلم، في المحادثة يتعلق بين مهارتين : الكلام، والإستماع.^٣ نحن نعلم أن الدراسة اللغة الأجنبية لا نستطيع أن نطبق ما في الفصول من عادة كلمية جديدة في حياته اليومية، مثل ما يفعل ذلك أبناء اللغة ، ولأن ممارسة للحديث مواقف طبيعية محبة في المدرسة لا تتعد ساعة أو ساعتين في اليوم، ولأن قوة عادات لغته الام تشارك في إعاقته عن

^٢ محمد عبد الحميد، تدريس اللغة العربية(مدخل،طريقة، إستراتيجي، مادة، وسائل)،(مالنج : رينيك جفتا، ٢٠٠٧) ص. ٣٧
^٣ Aziz Fakrurrazi ,erta mahyudin, *pembelajaran bahasa arab*, (Jakarta : Direktorat pendidikan islam ,2012)h. 331

التعبير عن نفسه باللغة الأجنبية، لكل ذلك ينبغي تأخير التدريب على التحديث اليومية ، بل يجب أن تبدأ مع بداية تعليم اللغة.

ينبغي أن ندرك التعليم المحادثة (مهارة الكلام) من مهارات اللغة يؤثر في الأخرى، فلقدرة على التحديث يؤدي إلى زيادة القراءة ، ومما يساعده على اختيار مفرداته وافكاره عندما يتحدث.^٤ وفي هذه الجامعة أوجبت الطلبة أن يسكنوا في سكان الطلبة، إذن هم يتحدثون مع أصدقاءهم باللغة العربية ويكرّرون من علوم عنها ويحافظون المفردة والقرآن كل أيام إن كانوا يوجدون بلا يستعملون اللغة العربية فيعطون حكما كمثل يحافظون القرآن عشر آيات طويلة أم يحفظوا المفردات أو تُقص شعورهم.

٤ رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية للناطقين بها مناهجه وأساليبه. (مصر : جامعة المنصورة، ١٩٨٩)، ص. ١٥٦

الفصل الثاني

الإطار النظري

. المبحث الأول : برامج اللغوية

البرامج اللغوية العربية كانت انواعا من عملية التي يمارسونها الطلبة بجامعة السنة الإسلامية ، منها ثبتت لوجوب اللغة العربية في بئة الجامعة. و كان في هذه الجامعة مركز تطوير اللغة الذي فيه غرض لترقية قدرة الطلبة على المحادثة. هذا المركز نسق قسمين وهما قسم اللغة العربية وقسم إتصال الإذاعة الإسلام . أوجب مركز على جميع الطلبة لأتباع كل برامج. كما قال درجا حسوغيان كانت ستة عشرة برامج بمركز تطوير اللغة وأما البرامج كما يلي :

- ١- محادثة اليومية : يعنى كل طلاب واجب عليهم أن يتكلموا باللغة العربية كل يوم لمدة ٢٤ ساعة. لأن هنا يسكن الطلاب في السكن هذا لطلاب في مستوى ١-٨ ، يعنى ما دام يسكنون فيها لا يجوز أن يتكلموا باللغة الأجنبية إلا يوم العطلة. كما نظرهم الباحث في غرفة النوم، وغرفة الطعام وغرفة الجلوس وخارج الجامعة وحيي الجامعة وهم يتكلمون مع زملاءهم باللغة العربية.

إذا كانوا بعضهم من بعض لا يستطيعون أن يتكلموا باللغة العربية بحسن
فاختلطوا اللغة العربية باللغة الإندونيسيا وأحيانا يحملوا المعجم ويستعملوا. بل
كان منهم الذي كتب المفردات في قرطاس ثم وصل القرطاس بقرطاس حتى شكل
حلقة فلاث القرطاس على بدنه حتى أصدقاه يقولون له أنه مجنون. ومن ذلك
سبب هو ماهرتكلم اللغة العربية. في عام ٢٠١٨ إنتهى دراسته في تركيا

٢- حوار الصباح : في هذا حوار الصباح مفعول ربع ساعة قبل دخول الفصل، هذا
لمستوى الواحدة والثانية. يستخدمون الكتاب العربية بين يديك. لكل الطلاب
يقسم بالطائفات ويتبادلون الأسئلة والأجوبة مع زملاءهم عن مدة معينة. كمثل
عن السكن، وأسرّة الرسول وتحية والتعارف. إن كان منهم لا يستطيع أن يتكلم
اللغة العربية فالماهر منهم يعلمه. هذا بمعيّن موضوع أي : عنوان الذي قد تعلّموا
في الكتاب العربية بالأمس في فصلهم.

٣- محادثة الأسبوعية: هذا لكل الطلاب إلا في مستوى الثامنة. يتبعونها لكل مرة في
أسبوع بعد العشاء. في هذه المحادثة واجب على الطلبة أن يتبعوها. ويشرفهم
المحاضر الماهر لتكلم اللغة العربية ويتحدثون بين المعلمين بمعلمين وبين الطلاب
بالطلاب باللغة العربية. يعنى المعلم اتهم نموذج على الطلبة.

٤ - حفظ المفردة : يحفظون الطلاب كل يوم، حتى يخرجوا من الجامعة أقلها / حد

أدنى ٣٠٠٠ المفردات. هذا واجب على الطلاب من مستوى الواحدة حتى

السابعة. حفظ المفردة كان أساس مهمة لتكلم اللغة العربية كثير من الطلاب لا

يستطيع أن يتكلم باللغة العربية لأنه قليل عنده من المفردة . يدفعون المفردات إلى

قسم اللغوية كل يوم أقلها خمسة مفردات

٥ - الإصلاح اللغة : هذا مرة في أسبوع. وكانت طلبة ماهرة أمروا ليصلحون من

الطلاب الذين يخطئون في اللغوية، ويتكلمون بلا يستخدمون الأسلوب العربي

كمثل لا ماذا ماذا، وغير ذلك.

٦ - إختبار حفظ المفردة : لكل ليلة الجمعة بعد العشاء يختبر الطلاب حفظهم

ومراجعة مفردتهم. هذا مفعول لكل أسبوع مرة. لكي يهتم الطلاب على المفردات

ويزيدوا ها . هذه مهمة على الطلاب، وبها يستطيع الطلاب أن يتكلموا باللغة

العربية. كيف الطلاب سيمهرون باللغة العربية لو عندهم قليل من مفردات.

فمشكلة على الطلبة أن لا يحفظوا المفردات عندما يتعلمون اللغة العربية. ليجدو

الطلاب المفردات يستعملون معجما أو كثير من قراءة الكتب العربية أو غير

ذلك.

٧- دروس اللغة للمبتدئين : هذه دراسة زيادة عليهم، وكثير من الطلاب يدخلون

الجامعة ما عندهم قواعد اللغوية. كما قال الأستاذ درجا هسوغيان الطلبة هنا

كان بعضهم صدروا من المدرسة العامة إذن يحتاجون التعلم الإبتدائي لكي يتوزّونوا

أصدقاءهم الذين صدروا من المدرسة العالية أو من معاهد. دروس اللغة للمبتدئين

حقيقته دروس التي تكرر في فصولهم للطلبة لأنّ كانت ممكنا لا يستطيعون أن

يفهموا الدروس في فصولهم، فهذه وظيفة قسم اللغوية ليقوم بها

٨- دروس اللغة للضعفاء : الذين ضعفوا منهم أن يتكلموا فعليهم بمزّتين دورة في

أسبوع وهذه واجبة. قال الأستاذ درجا هسوغيان : ولو كانت الطلبة تعلموا اللغة

العربية من مستوى الأول إلى الآخر فممكن منهم لا يفهمون الدروس، مثلا لا

يعرفون النحو أو الصرف لان يمكن أن يستمع مثنى أو ثلاث مرّات فقط من

الدروس، فقسم اللغوية ليساعدهم ويعلمهم.

٩- دورة والندوة : هذه الندوة مفعول لمنهج تعليم اللغة العربية ولمستوى الثامنة. هذه

للطلبة قد تخرّجوا من الجامعة الذين هم سيرسلون إلى معهد أو المدارس التي سألت

الطلاب ليعلموا في أمكنتهم .

١٠- مشاهدة : يعنى يشاهدون الطلاب الفيلم أو خطبة باللغة العربية ليحسن

إستماعهم. هذا المستوى الواحدة حتى الثامنة. هذه مفعول مرة في أسبوع. لان

لبد على الطلاب أن يستمعوا كلام العربي لكي لا يتخلفوا من الفهم. أحيانا يقام على مستوى الواحد فقد لأن في مستوى الثامن هم يشتغلون من الكتابة البحث، وأحيانا يتغيّر.

١١- كتابة الإنشاء : هذه لتدريب الطلبة ليقدرُوا الإنشاء ويطبّقوا النحو والصرف. هذه مفعول مرة في أسبوع وهذه على الطلبة في مستوى الواحدة حتى السابعة. سابقا بعد العشاء أمروا للإنشاء ليلة في غرفهم نحن نعطي نصف ساعة فجاء الأستاذ ليصلح تعبير الخاطيء في كتابتهم، ولاكن الآن لا يجري لأن كان برنامج جديد.

١٢- تدريب خط النسخ وخط رقعة: هذان لتمرين الطلبة أن يستطيعوا الكتابة لخطين. لأن كانا كثير بإستعمال في كتابة. حقيقة درس في الفصل لكن نحن صنعنا لزيادة لكن الآن لا يجري لأن كفى للطلبة يدرسون في فصولهم.

١٣- قراءة موسعة: واجب على الطلبة أن يقرأوا من الكتب العربية في سكانهم كل يوم. ولكن كانت يوما خاصا يفعل على الطلبة في المسجد أي يوم الثلاثاء، من مستوى الواحد حتى مستوى الثامن يجتمعون في المسجد ثم يقرأون الكتاب العربية وبعده يدعون واحدا ثم واحدا منهم، ثم يبيّنون ما قرأوا أمام المسجد . هذا ليحسن ألسنتهم في تكلم اللغة العربية.

١٤- إستماع دروس العلمية: هذه على الطلبة في مستوى الواحد إلى مستوى الرابع. هم

يسمعون خطبة العربية، كمثل شرح الكتاب الورقة، أوصول الفقه ومثل هذه.

يُحْتَوَى لإستماع محاضرة من شيخ مثلا شرح عن موضوع الكتاب الأربعين النواوى

١٥- مسابقة اللغوية شهرية : يختار منهم الذين أحسن قواعدهم وأحسن كلامهم. من

يكون منهم يأتو هدية. هذه تساعد الطلاب لكي يصلحوا قواعدا، وتسجع

الطلاب ليتكلموا باللغة العربية.

١٦- مسابقة لغوية سنوية : هذه في السنة مرة. وهذه يدافع الطلاب لكي يمرّسوا

كلامهم باللغة العربية بأحسن اللغة. نحن نفعل فقرة عن فصحة. مثلا يعين صورة

ثم نأمرهم ليشرحوا صورة بالعربية من أشدّ فصيحاً فيأتون هدية.

ومن هذه البرامج كما رأيي كانت تأثيرا شدة على الطلبة لترقية قدرة الطلبة

على المحادثة وهي :

١- محادثة اليومية : يعنى كل طلاب واجب عليهم أن يتكلموا كل يوم لمدة ٢٤

ساعة. هذا لطلاب في مستوى ١-٨ هم يتكلمون مع أصدقائهم باللغة العربية

وممنوع عليهم باللغة الإندونيسيا ويقسمون على فرق ثم كان ماهر منهم يشرفهم

ويتبادل الأسئلة والأجوبة مع زملائهم. عندما أول مرة ذهبت إلى هذه الجامعة،

نظرتم تكلموا مع زملائهم باللغة العربية في ملعب والسكن ومعمل والغرف.

كأنهم ليسوا إندونيسيين. هذه المحادثة تأثير على ترقية قدرة الطلبة على المحادثة، لأن هنا تطلب الطلاب ليتكلموا باللغة العربية دائما ويدفعهم للحوار مع زملائهم. وليست على الطلاب فقط، ولكن على أساتذ جميعهم. كله ممنوعون أن يتكلمو بغير اللغة العربية. هنا وجدنا أن أساتذا لا بد عليهم يأتون القدوة الحسنة على الطلبة، أي : لا بد يتكلمون أمام الطلبة باللغة العربية ولا غيرها، ولو كانوا لا يفهمون. قال الأستاذ إحسان كان محاضرا في هذه الجامعة : لو كان مدرس يعلم اللغة العربية بغير تلك اللغة فلن يجد النجاح في التعليم. اليوم وجدنا المدارس التي فيها تعليم اللغة العربية ولكن الأساتذ يعلمونها باللغة التي لا مدروسة، مثلا هم يعلمون اللغة العربية بإستعمال اللغة الإندونيسيا. حتى الطلاب لا يجدون نماذج في الحوار أو المحادثة باللغة العربية. هم يتعلمون اللغة العربية في مدرسة الثناوية ويتعلمون اللغة العربية في مدرسة العالية ولكن لا تتأثر عليهم . هذه مشكلة كبيرة على المدرسة والطلاب. لوكان مدرس لا يحاول كلامه باللغة العربية في كل أحوال، فالطلاب لا يحاولون كلامهم باللغة العربية أيضا. إذن إن أردنا أن يستطيع الطلاب بالمحادثة فينبغي الأساتذ أن يبتدأ كلامهم باللغة العربية في تعليم، وفي دعوة الطلبة، وفي مكتب، وفي فصول وخروج الفصول، حتى يشجع

الطلاب لتكلم اللغة العربية. إن كانت أسباب من المدرسين أن لا يستخدموا اللغة

العربية عندما يعلمون اللغة العربية :

أ- حسبوا أن الطلاب لا يفهمون إذا يتكلمون عليهم باللغة العربية. هذا تفكير

خطأ، بل بتعويد، وتدريب، وتسميع من المدرس فالطلاب يدرّبون كلامهم باللغة

العربية ويحاولون كما المدرس. أنا أحاول لتدريب بتكلم اللغة العربية بسبب سمعت

الأستاذ يعلم اللغة العربية بإستعمال اللغة العربية بمعهد نور الإيمان، أولاً ما فهمت

ولكن بمرور الزمان بتلك أسباب تشجّعني لتكلم اللغة العربية، ووجدت مفردات

كثيرة منه وأتبادل الأسئلة والأجوبة معه.

ب- يخافون أن يتكلموا بكلام الخطء حتى يستحيوا أن يتكلموا أمام الطلاب.

ت- قليل من المفردات عنده.

ث- لا تعوّده عندما يدرّس.

٢- حوار الصباح : في هذا حوار الصباح مفعول ريع ساعة قبل دخول الفصل، هذا

لمستوى الواحدة والثانية. هذا يساعد الطلاب للتعليم قبل دخول الفصل. كما

رأيت في هذه الجامعة هم واجهوا وجوحهم مع زملائهم مثني ليتكلموا باللغة

العربية. ويستخدمون الكتاب العربية بين يديك. ويفعلون كل الصباح. هذا غرض

ليسهّل الأساتذ إذا يعلمون الطلبة في الفصول، وفي فصولهم يتعلمون الدروس التي

تعلموها قبل دخول الفصل. رأبي هذه طريقة جيدة لترقية قدرة الطلبة لمحادثة ، لأن في خروج الفصل هم حادثوا باستعمال كتاب العربية بين يديك وفيه محادثات جيدة ويحفظونها.

٣- محادثة الأسبوعية: هذا لكل الطلاب إلا في مستوى الثامنة. يتبعونها لكل مرة في أسبوع بعد العشاء. محادثة الأسبوعية فيها منافع لطلاب لأن هنا يدرّب الطلاب الحوار مع زملائهم. وموضوعه لا معيّن. كان مثني في فرقة لكل فرقة يتكلمان بموضوع المستقلّ. أحيانا مفعول عند الفجر. والكبير منه يعلم الصغير منه وكذلك الماهر منه يعلم الضعيف منه. كما نظرت هناك عند البحث. وهم واجهوا وجوههم إلى أصدقائهم لتكلم اللغة العربية.

٤- حفظ المفردة : يحفظون الطلاب كل يوم، حتى يخرجوا من الجامعة أقلها / حد أدنى ٣٠٠٠ المفردة. هذا واجب على الطلاب من مستوى الواحدة حتى السابعة. لكل يوم خمس مفردات أقله. حفظ المفردة من مهمة لترقية قدرة الطلبة باللغة العربية، لأن بدونه لا يمكن الطلاب يستطيعون أن يتكلموا باللغة العربية. ومن أسباب الطلاب والمدرسين لا يريدون أن يتكلموا باللغة العربية كانت في قليل من المفردة. ومن أجل ذلك واجب على الطلاب والمدرسين ليحفظوا مفردة. والمفردة

أيضا توجد من القراءة التي كتبت من الكتب العربية والصحيفة. لو نحن نقرأها مرارا

فإن شاء الله المفردة تزداد في دماغنا

٥- الإصلاح اللغة : هذا مرة في أسبوع. وكانت طلبة ماهرة أمروا ليصلحوا من

الطلاب الذين يخطئون في اللغوية، ويتكلمون بلا يستخدمون الأسلوب العربي

كمثل لا ماذا ماذا، وغير ذلك. إصلاح اللغة أمر المهمة لترقية قدرة الطلبة على

المحادثة. طالما وجدنا الذين طلبوا العلم حين يتمكلمون باللغة العربية يتكلمون غير

صحيح، فيها نحويّ الخطأ وصرف الخطأ حتى لا نفهم بما يقول إلينا. ولذلك أهم

علينا لإصلاح اللغة بالسؤال مع أعلم منا.

٦- دروس اللغة للمبتدئين : كثير من الطلاب يدخلون الجامعة ما عندهم قواعد

اللغوية، وكان بعضهم تخرجوا من مدرسة العامّة ، فيحتاج من برنامج الخاصة في

التعليم اللغة العربية للمبتدئين. دروس اللغة للمبتدئين فيها دروس سهلة للطلاب

يدرسون بالتعليم إبتدائي من المفردات والنحوى والصرف والحوار. والأساتذ هناك

يعلمون الطلبة كما يعلمون تلامذ في الإبتدائي ماكان منهم يعلمون الطلبة كما

يعلمون الأساتذ الطلبة في الجامعة الذين يجلسون في أمام الطلبة ثم أمرواهم

لوظيفة. هذه الدراسة زيادة عليهم.

٧- دروس اللغة للضعفاء : من الذين ضعيفون منهم أن يتكلموا باللغة العربية فعليهم

بمترتين دورة في أسبوع وهذه واجبة. هذه مهمة لترقية قدرة الطلبة للمحادثة ، وبهذه

كل ضعيفين باللغة العربية مشرفون بالشرف المكتف. لكي يستطيع الضعيفون أن

يتوازن علما من زملائهم الذين يتخرجون من معهد أو مدرسة العالية. الباحث ما

سأل عن كتب التي يستخدمونها، الواضح هم يستخدمون كتباً من دروس اللغة .

ولكن الأساتذ يعلمون الطلبة الضعيفة أحيانا يعلمون الطلبة بدون الإستخدام

الكتاب، هم يعلمون الطلبة بطريقة السؤال والجواب. والأساتذ يشرحون الدراسة

بالمفصل ليسو أن يأمرؤهم بوظيفة المقالة.

٨- إستماع دروس العلمية: هذه على الطلبة في مستوى الواحد إلى مستوى الرابع. هم

يستمعون خطبة العربية، كمثل شرح الكتاب الورقة، أوصول الفقه ومثل ذلك.

هذه تساعد الطلاب ليفهموا من دروس العربية وليعاودوا لأستماع الكلام باللغة

الربية. ورأيي هذه مهمة للطلبة لأن لو كانت الطلبة يستمعون كلام العربي مرارا

فيدرسون كثيرا من منها، كيف كيفية ترتيب الكلمة والجملة باللغة العربية، و كيف

تعبيرها عندما نقول شيئا.

هذه برامج كلها مهمّة واجبة. منها تُرجى الطلبة أن يستطيعوا المحادثة، ويتكلّمون

كلاما صحيحا. ويستطيعوا ترجمة اللغة العربية إلى اللغة الإندونيسي مباشرة أوغير

مباشرة ويستطيعوا أن يكتبوا الإنشاء باللغة العربية، ويستطيعوا أن يقرأوا الكتب العربية كمثل : القرآن الكريم، وأحاديث النبوية، والصحافة، وكتب العربية الأخر، ويستطيعوا أن يتكلموا مع عربيين في بلادهم. ويستطيعوا ليحملوا حجّاج إلى بيت الله.

المبحث الثاني : تعليم المحادثة

أ- تعليم المحادثة

تعليم المحادثة هي التعليم كانت تدرس لغة العربية لأول مرة. والهدف من ذلك هو أن التلاميذ قادرون على التحدث في الكلام اليومي مع استخدام اللغة العربية وقران و الصلاة و الدعاء.

وكلمة " تدرس المحادثة " يراد بها ما كان مخصوصا مشتملا على عملية التدريس من مهارة الكلام يوميا باللغة العربية. و المحادثة لغة مصدر من حادث - يحادث - محادثة، من باب فاعل - يفاعل - مفاعلة، بمعنى تكلم و أخبر°. و المحادثة في اصطلاحات أن التعبير الشفوي أو البيان باللسان عما في النفس و الضمير بالقول الصحيح و المناسب يقصد.

٥ كرم البستان والأخرون، المنجد في اللغة والأعلام، الطبعة الخامسة والثلاثون، (بيروت : دار المشريق، ١٩٨٦) ص. ٧٨٦

محادثة هي مهم و مفتاح لتكون على قدرة على إتقان اللغة العربية بسرعة وسهولة.
ومحادثة هي حوار أو محادثة، وحوار هو تبادل الأفكار والآراء حول موضوع معين بين
دولتين أو أكثر.

واصطلاحاً فقد لها عدة التعريفات المختلفة في اللفظ ولكنها متساوية في المعنى و منها :

١. قال محمد عطية الأبراشي، إن المحادثة هي الإنشاء الشفهي أن يتكلم التلاميذ كلاً

شفهياً متصلاً له المعنى^٦

٢. ذكر محمود يونس و محمد قاسم بكرى : إن المحادثة هي التعبير الصحيح باللفظ

عما في النفسى ويكون باللسان.^٧

٣. قال أحمد الإسكندري و مصطفى عناني : إن المحادثة حديث يدور بين بعض الناس

و بعض في إصطلاح شؤون المعيشة واجتلاب ضروب المصالح و المنافع.

ب - أهداف تعليم المحادثة

وأما هدف في تعليم المحادثة في هذه الجامعة ليكونوا الطلبة يقدرون أن يتكلموا

باللغة العربية مع الناطقين بها ويتبادلوا الأسئلة والأجوبة مع زملاءهم باللغة العربية

ويقدروا أن يترجموا اللغة العربية إلى اللغة الإندونيسية

^٦ محمد عطية الأبراشي، الطرق الخاصة في تربية لتدريس اللغة العربية والدين، الطبعة الثالثة، (القاهره : مكتبة إخلو المصرية، ١٩٥٥ م)، ص ١٧٧

^٧ محمد يونس و محمد قاسم بكرى، التربية والتدريس ، الجزء الثالث ، بدون المطلع بدون السنة ص. ٣٣

إن تعليم المحادثة يحتلّ مكانة عظيمة و عالية لأنها الة الإتصال و التفاهيم بين الناس. وماكان حياة الإنسان إلا باستعمالها في الحياة اليومية لإيصال المعلومات إلى الأخر وهذه المعلومات تحتاج إلى الوسيلة، وهى اللغة أو المحادثة. و المحادثة في تعليم اللغة العربية تحتاج إلى المفردات الكثيرة و القواعة الصحيحة و التدريب الكثير ليكون الطالب قادرين وماهرين عليها. والقضية تتلخص في تقديم الوسيلة له كى يغير عن نفسه : و يتبادل الاراء ووجهات النظر مع غيره من زملاء، حول موضوع معين. امشكلة إذن تمكن في اثاره المحادثة، و العوثر على موضوعات تدفع الدارسي الى الخروج من دائرة الصمت والسلبية الى التعبير الحر الطليق.^٨

فالمحادثة هى تعبير شفوى يهدف تدريسها كما يلى :

١. تمكن التلاميذ من تعبير عما فى نفوسهم أوعما يشاهدونه تعبيراً صحيحاً.

٢. توسع أفكار التلاميذ.

٣. تعويد التلاميذ على التفكير و المنطق السليم و ترتيب الأفكار و حسن عرضها

بحيث تصل إلى الأخرى بوضوح ودون تعقيد.

ومن هذه الفكر يلخص الباحثة أن أغراض تعليم المحادثة هى :

٨ أحمد إبراهيم ، الإجاهات المعاصرة فى تدريس اللغة العربية واللغات الحية الأخرى لغير الناطقين بها ، ملتزم الطبع والنشر، (القاهرة : دار الفكر العربي ، ١٩٨٧) ص.٣٠١٠

١. أن يكون التلاميذ قادرين على التعبير عما خطر في أنفسهم أو عما يشاهدونه تعبيراً تلقائياً بعبارة سليمة صحيحة.

٢. أن يكون التلاميذ قادرين على التفكير المنطقي، و ترتيب الأفكار وربط بعضها بعضاً.

٣. أن يكون التلاميذ قادرين على المادة مما يلقي عليهم من أسئلة والإجابة عنها إجابة سريعة بعبارة عربية صحيحة فصيحة.

٤. أن يكون التلاميذ شاجعين في إبتداء الرأي وقادرين على المناقشة الواضحة بالمحادثة وكان من أغراض المحادثة هي تعويد التلاميذ إجادة النطق و التفكير المنطقي و تنمية الثقافة بالنفسى وتمكينهم من التعبير عما يتصل بحياتهم والتغلب على بعض العيوب النفسية عند التلاميذ وزيادة نمو المهارات والقدرات لديهم والكشف عن الموهوبين من التلاميذ في مجال الخطابة^٩ وقال محمد صالح أن أهداف عملية التحدث هي :

١. التمكن من التعبير عن أفكار والمشاعر وإدارة الشؤون و الخاصة و العامة بسهولة ويسر وثقة.

٢. إجادة الأداء اللغوي وإتقان الصياغة والنطق.

^٩ إبراهيم محمد عطا، طرق تدريس اللغة العربية والتربوية الدينية ، الجزء الأول (مكتبة النهضة المصرية) ص. ١٠٩

٣. السيطرة على عملية التفكير و تنظيمها محتوى و شكلا و مضمونا سأسلوبيا.
 ٤. إستعادة المعلومات وإبقاؤها حية من خلال التحدث بها.
 ٥. التحدث يساعد على أن يتبوأ المرء مكانة اجتماعية لائقة
 ٦. إشباع الرغبة والنزعة الذاتية للحوار مع الاخرين.
 ٧. تدريب المتحدث على المواجهة و التغلب على الخجل و الشعور بالنقص.
 ٨. تزويد الطالب أو المتحدث أيا كان بفنون الإلقاء المناسبة^{١٠}.
- وبواسطة المحادثة أو التعبير الشفوي يستطيع الإنسان أن يكتب و يقرأ ما في الكتاب، وبذلك صار ماهرا عليها و يسيرا في التعبير. وكانت المحادثة هي الاتصال بين بعض الناس مع بعض. والغرض منها التفاهم فيما بين المتكلم و الخاطب.

د - أهمية تعليم المحادثة

عرفنا أن تعليم المحادثة مهم جدا وكثير المدرسة تطبق تعليم المحادثة للتلاميذ ولا شك أن المحادثة من أهم النشاطى اللغوي للكبار و الصغار، يستخدمون المحادثة أكبر من الكتابة في حياتهم، أي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون. ومن هنا يمكن اعتبار المحادثة هو الشكل الرئيس للإتصال اللغوي للإنسان. وعلى ذلك يعتبر المحادثة أهم جزء في المدرسة اللغوية واستخدامها^{١١}.

١٠ محمد صالح الشنطى، المهارات اللغوية، الطبعة الخامسة (دار الأندلس للنشر وتوزيع، ١٤١٧) ص. ١٩٨٠
 ١١ أحمد علي مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، (دار المشرق) ص. ٨٧

و في هذا الصدد يلخص الباحث في أهمية تعليم المحادثة و هي :

١ . سرعة معرفة تغير التصرفات من متكلم إلى مخاطب و إلى غائب و غيرها. و المحادثة

تساعد المتعلمين على تذكر قواعد اللغة وسيطرتها لأنها لا بد أن تسير على القواعد

النحوية و الصرفية حتى صاروا سالمين من أخطائهم.

٢ . إن المحادثة تؤدي المتعلمين إلى حفظ التصريفات حفظ جيدا بدون عباء و عناء و

اهذا مما يتطلبه الأحوال من مقتضى الكلام كحال مذكر و مؤنث و حال مفرد و

مثنى و جمع و حال متكلم.

٣ . و بالمحادثة تزيل الشعور بالخجل والتهيب في نفسى المتعلمين عندى إبداء الرأى و

التعبير الكلام.

٤ . و بالمحادثة يقدر المتعلمون على توسيع دائرة أفكارهم لأنها يتكلمون كثير مع غيرهم في

المناقشة بينهم .

٥ . إن كثير التدرب و التعود على المحادثة توفر للمتعلمين الثروة اللغوية و تشير لهم الذوق

العربى حتى يسهل لهم معرفة فروع اللغة العربية الاخرى من الإملاء و الإنشاء و

البلاغة و غير ذلك

٦ . و كثرة التدرب و التعود على المحادثة توفر مهارة المتعلمين في استعمال اللغة العربية

بالطلافة والإرتجال.

د - الطريقة المستعملة فى تدريس المحادثة

أن طرق التدريس أمر هام فى التعليم لها أثر كبير فى نجاح التعلم و عليها يوفق نجاحها المدرس او فشلة، رأينا كثيرا من المدرس هم لا يجيدوا اختيار الطريقة التى يستخدمها و التى بها تصل العلوم الى عقول التلاميذ. ورأينا أيضا كثيرا من التلاميذ مجدين فى العلوم ولكن لا يصلون الى ثمراتها ومنافعها لأن الأساتذة لا يعلمونهم على طريقة ناجحة وكل من خطئ الطريق لاينال المقود الاعلما قليلا.

ولذلك اراد الباحثة أن الطريقة المناسبة فى تطبيق المحادثة وهي كما يلي :

١ . طريقة المباشرة

هذه الطريقة تسمى الطريقة المباشرة لأن المدرس يستعمل اللغة الإجنبية التى يعملها المدرس التلاميذ مباشرة و يمنع استعمال لغتهم إلا فيها اضطر إلى ذلك. و لبيان معان الكلمات التى صعب عليهم فهمها يستعمل المدرس الصور و الوسائل التعليمية للأخرين.

ومن مميزات هذه الطريقة هي:

أ . المواد الدراسية تتكون من الكلمات أو الجمل التى كثير إستعمالها يوميا.

ب . عمليت تعيم أكثرها في الفصل

ج . تعليم القراءة يبدأ بالنطق شفويا

٢ . طريقة السيكولوجية

و هي طريقة تقوم على تعليم المفردات أو لا من خلال بناء سلسلة من الجمل تدون

حول أنشطة الحياة اليومية

و الموافق العملية منها مثل الإستيقاظ في الصبح وتناول الطعام والذهاب الى السوق و

الزيارة الطبيب.

٣ . طريقة الطبيعية

كانت هذه الطريقة تساوي المباشرة ولكنها لايباح استعمال لغة الطلبة و التلاميذ و

الترجمة أبدا. و كأن المدرس يحمل التلاميذ الى بلاد اللغة المدرسة و من مميزات هذه

الطريقة هي :

أ . تعليم الكلمات الجديدة عن طريق الكلمات التي يعرفها التلاميذ من قبل

ب . استعمال القواعد لا صلاح الخطاء

ج . سهولة ذكر الكلمات الجمولة عند الطلبة يستعمل القموس

د . الدرس يجرى على استعمال، و المحادثة والقراءة والكتابة و القواعد. هذه الطريقة تسمى الطريقة الطبيعية لأن عملية التعليم كانت كما حدث عند الأطفال حين تعلموا لغة أمهاتهم عند الطفولة

٤ . طريقة الإنتقائية

في الإنجليزية تعريف ب "method active" و في اندونيسيا هذه الطريقة مترجمة بالطريقة المختلطة لأنها مختلطة من العناصر الموجودة في الطريقة المباشرة و الطريقة الترجمة و الطريقة القراءة

٥ . طريقة الصوتية

يبدأ المدرس من هذه الطريقة بتمرين الإستماع ثم تدريب النطق الحروف ثم الكلمات والجمل العصرية ثم الجمل الطويلة والجمل المتعددة على الترتيب.

٦ . طريقة الترجمة

الدرس يجرى على هذه الطريقة بترجمة المواد الدراسية من اللغة الأجنبية إلى لغة التلاميذ و عكسه. هذه الطريقة كثيرا تباعها في مدارسنا الان. تعرض المدرس مواد المحادثة ثم يأمر التلاميذ بترجمة إلى لغة الإندونيسيا.

٧ . طريقة التمثيلية

طريقة التمثيلية هي الطريقة التي تتجه الدحركة والنشاط والعمل في الهواء الطلق،

لتحسن صحة التلاميذ و المدرسين. و هي لا تنقيد بحجر دارسية

معينة، فالدورس يمكن أن تعطى بطريقة تمثيلية في حديقة المدرسة أو ملعبها أو مكتبتها^{١٢}

هـ - الوسائل في تدريس المحادثة

الوسائل التعليمية هي شرط من شروط اللازمة التي يستعمل في مجال التربية أو في

عملية التعليم. و كذلك هي عامل من العوامل التي تساعد المدرس كثيرا على شرح

الدرس لتلاميذ. و بجانب ذلك أنها و سيلة لتنمية حب الإستماع والتأمل و التفكير

عند التلاميذ في اثناء سرد الدرس لهم. وبدونها يصعب الوصول إلى نجاح التعليمية^{١٣}. و

بعبارة أخرى هي كل يستعمله المدرس من ليستعين بها في تفهيم التلاميذ ما صعب

عليهم فهمة من معلومات جديدة.

و من رأي الدكتور نيف محمود معرفة أن الوسيلة التعليية هي ما يلجا إليه المدرس

من أدوات زأجهزة و مواد لتسهيل عملية التعليم وتحسينها و تعزيزها. و هي تعليمية لأن

المدرس يستخدمها في عمله، و هي تعليمية لأن التلايد يتعلم بواسطها. كان وسائل

التعليمية في حقيقته يدفع أن يوصل الرسالة

١٢ محمد عطية البراشي، روح التربية (القاهرة : مكتوبة إنحلو المصرية، ١٩٥٥) ص. ٢٦٧

¹³ Tayar yusuf,saiful anwar, *metode pengajaran agama dan bahasa arab* (jakarta : PT.Raja Grafindo persada, 1995)h . 15

لتلاميذ. و لذلك فيهم أن يستعد وسائل التعليمية لتكمل حاجة التلاميذ في عملية التعليم و قدرتهم^{١٤}.

أما الوسائلة التعليمية يتكون من :

١ . الوسائال الإنسانيّة

وأما هذ الوسائال يتكون من الإنسانيّة التي يسعد لإلقاء الدرس لتلاميذ و هي من الدرسين والمحاضرات و غيره.

٢ . الوسائال الطبعيّة

والمراد بالوسائال الطبعيّة هي الوسائال التعليمية يتكون من الكتب و المجالّة و مقالة و غيره.

٣ . الوسائال سمعيّة

أما الوسائال سمعيّة هي من مذياع التي تنفع لتلاميذ في عملية التعليمية لحصل نجاح التعلم

٤ . الوسائال سمعيّة بصريّة

و خلاصة القول أن الوسائال التعليمية سواء كانت سمعيّة أو بصريّة أو سمعيّة بصريّة مهمة في عملية التعليم لأنها تساعد التلاميذ على فهمهم المحادثة.

¹⁴ Azhar arsyad, *media pembelajaran* (jakarta : PT Raja Grafindo persada 2007) h.81

و - الإختبار في تدريس المحادثة

تهدف اختبارات المحادثة إلى قياس قدرة الطلبة على المحادثة بمستوياته المختلفة، وقد تكون الأسئلة هنا شفوية أو كتابة، ولكن الإجابة في هذه الحالة لا بد أن تكون شفوية لأن الهدف الأختبار هو قياس القدرة المحادثة. والقدرة المحادثة لها عدة المستويات، أذناها هو تطق نص مقرر أو نطق نص مسموع. و في هذه الحالة لا ينتج الطالب تراكيب من عنده، ينطق فقد ما هو مكتوب أو مسموع. و المستوى الأعلى من ذلك هو تكوين الجملة منطوقة.

والمستوى لأعلى من الثاني هو تكوين سلسلة من الجمل في عملية المحادثة متصلة، وبذا يمكن أن تكون القدرة المحادثة ذات ثلاثة مستويات على الأقل : مستوى النطق ثم مستوى تكوين الجمل ثم مستوى تكوين المحادثة المتصل.

ومن وسائل قياس القدرة المحادثة هي :

أ- إختبار الأسئلة مكتوبة : هنا يرى الطالب أسئلة مكتوبة، ثم يطلب منه فرديا أن يجيب عنها شفويا.

ب- إختبار الإعداد الشفهية : هنا يطلب من الطالب أن يقول ما يسمع

ت- إختبار التحويل : هنا يطلب من الطالب أن يحول الجمل التي يسمعها أو يقرؤها من شكل إلى أخرى، مثل من الأثبات إلى النفي من الإخبار إلى الإستفهام.

ث- إختبار الأسئلة عن الصورة : تعرض على الطالب صورة يطلب منه أن يعلق عليها بحدِيث حر. مثلا ، إشرح ما ترى فى هذه الصورة ؟ يجوز عن طريق الإجابة عن أسئلة محدودة.

ج- إختبار المحاوره : هنا ما يأخذ دورالولد والطالب آخر دور الإبن ويتحاوران حول موضوع حياتى ما.

ح- إختبار المقابلة الحرة : هنا يقابل المعلم الطلاب على انفراد ويجه إليه أسئلة غير محددة.

خ- إختبار المقابلة المواجهة : هنا يكون المعلم قد أعد أسئلة محددة من قبل وتسير المقابلة وفقا للأسئلة المدة مسبقا.

د- إختبار التعبير الحر : هنا يطلب المعلم من الطلاب أن يتكلم لمدة خمس دقائق فى موضوعة تُحدد له.

ز- مفهوم مهارة الكلام.

كان هذا لتركيب يتكون من كلمتين هما مهارة والكلام. أما كلمة " المهارة" هي مصدر من مهر- يمهر- مهورا- مهارا. ومهارة أي شئى فيه وبه : حذق، ومعناها إصطلاحا قدرة توجد عند الإنسان بها يستطيع القيام بأعمل حركية معقدة فى

سهولة ودقة، وتكيف مع تغير الظروف مباشرة.^{١٥} وأما كلمة " كلام " أصله كلم-

يكلم - كلاما - مكاملة. حدثه وناطقه وجاوبه والكلام: قول المباشرة.

وإصطلاحا هو ترجمة اللسان عما تعلمه الإنسان عن طريق الإستماع والقراءة

والكتابة. وهي من العلامات المميزات للإنسان.^{١٦}

مهموم مهارة الكلام في إصطلاحا فقد وجد لها عدة التعريفات المختلفة في اللفظ

ولكنها مستوية في المعنى ومنها:

قال أسيب هرموان : مهارة الكلام هو القدرة على التعبير عن الأصوات أو

الكلمات لتعبير عن الأفكار والآراء والرغبات أو المشاعر إلى شريك المحادثة.

قال هنري جنتور تارغان : كلام لمجموعة من العوامل الجسدية والنفسية والعصبية،

الدلالي واللغوي على نطاق واسع. وبالتالي ، يمكن إعتبره أداة الإنسان أهم من

أجل السيطرة الإجتماعية.

فمهارة الكلام هي حذاقة الشخص في الإتصال باللغة العربية إتصالا شفيها في

حياته اليومية. أما علاقة المحادثة ومهارة الكلام هي :

^{١٦} أحمد فؤاد محمود عليا، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها (الرياض : دار المسلم للمشر والتوزيع ، ١٩٩٢) ص. ٨

^{١٧} أحمد فؤاد محمود عليا، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها (الرياض : دار المسلم للمشر والتوزيع ، ١٩٩٢) ص. ٨

والربط المحادثة ومهارة الكلام هي أن يتم تحديد القلم مع إستخدام اللغة العربية،
إستخدام اللغة اللفظية يمكن تحديد من العوامل المختلفة يعني أن الطلاب يمكن أن
يتعلموا مهارات الأساسية في أنشطة ممارسة المهارة تطبيق الكلام من الحوار،
والمفردات، وتعبيرات الوجه وأكثر من ذلك. في هذه النشاط إشراك المعلمين في
التدريب إلى حد كبير بدور فعال في توفير التدريب أن كل عنصر يطلب الكثير من
الأمثلة. هذه التقنية يمكن تطبيقها في أنشطة التدريب التي مهارة الكلام هي حوار.
لأن الحوار هو تقليد تقنية وحفظ الحوار حول مجمعة واسعة من الحلال من خلال
هذا التمرين هو متوقع من الطلاب يمكن تحقيق مهارات التحدث جيدة في محادثة
أجريت في فترة زمنية معقولة وليس مفتعلا.

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ- منهجة البحث

يستعمل الباحث في هذا البحث بمدخل الكمي ومنهج يختار الباحث في هذا البحث بمنهج التحليل اليانات التي يحتاج اليها الباحث تكون على العدادية والكمية،.يستعمل الباحث بطريقة وصفية لأن الطريقة الوصفية هي تهدف الى وصف لظواهر أو الأشياء المعينة في جمع الحقائق والمعلومات والملاحظات عنها ووصف الطرف الخاصة بها وتقدير حالتها كما توجد عليه في الواقع.

وأما طريقة تألف الرسالة وكتابها فتعقد على ماجرى عليه كلية التربية المكتبة في كتابه : " دليل إجراء لكتابه البحث العلمي، جامعة تشوت كلا الإسلامية الحكومية - كلية التربية - قسم اللغة العربية".

ب. مجتمع البحث وعينة وأسلوب اختيارها

كان عدد الطلبة بقسم اللغة العربية ثلاث مائة و واحد وخمسون ، تتكون مائتان وإثنان رجالا ومائة وتسعة وأربعون نساء والمجتمع في هذا البحث كل الطلبة في مستوى الخامس الذي يتكون من اربعة أجزاء بعدد الطلبة ثلاثة وثمانين شخصا.

كما قال أري المجتمع هو كل جماعة شخص، وواقعة أو مفعول التي هي تسديدا . ويعين الباحث عينته بإستخدام الأسلوب العينة الغرضية أو القصدية (purposive sampling) هذا الأسلوب من أساليب أخذ العينة بناء على الحقيقة. أن العينة المختار الباحث بناء على نظر معين. المعين المقصودى عادة معلق بمشكلة وأهداف البحث. أخذ الباحث فضلا من قسم اللغة العربية ويعين الباحث عينته كانت هي بقسم اللغة العربية فى مستوى الخامس، والمبحوثون يتكونون من الطالبين. يأخذ الباحث ١٠ أشخاص منهم.

ج - أدوات البحث

و أدوات التي استخدمت فى هذا البحث هي :

١ - الإختبار

كما قال أري :الإختبار هو حافر طقم واحد الذي يؤتي على الشخص ليجد الجواب أساسا فى تعيين الإصابة. يستخدمه الباحث لجميع البيانات المتعلقة بمحادثة. هذا الإختبار يتكون من الإختبار المباشرة لطلاب. وهذه الإختبارات مناسبة بالمادة اللغة العربية المستخدمة بجامعة السنة الإسلامية بتنجونج موروا. ويستخدم الباحث الإختبار لمعرفة قدرة الطلبة على المحادثة. وأماشكل الإختبار كان بأسئلة بتمكلم اللغة العربية لمدة خمس دقائق.

السؤال الأول : كيف رثيك عن هذه الجامعة ؟ وما تشعر عندما تعلمت في هذه الجامعة ؟

السؤال الثاني : كيف رثيك عن محاضرين في هذه الجامعة ؟ ومن منهم أثر إليك من الخير حتى تحب اللغة العربية وتقدر بتكلم اللغة العربية ؟

٢- الملاحظة

الملاحظة هي مراقبة و ملحوظة نظاما خاصا في ظهيرة منظورة على هدف البحث.^{١٧} إن الملاحظة أداة من أدوات البحث تجتمع بها المعلومات التي تمكن الباحث من الإجابة عن أسئلة البحث، فهي تهتم بالأنباء المقصود و الموجة نحو سلوك فردى أو جمعى معين بقصد متابعته و رصد تغيراته

هي وسيلة تستخدمها الأنسان العادي في اكتساب لخبرته معلومته حيث نجمع خبرتنا من جلال ما نشاهدة أو نسمع عنه، ولكن الباحثة حين تلاحظ فإنه تتع منهجا معيناً يجعل من ملاحظته أساس لمعرفة واعية أو فهم دقيق لظاهرة معينة.^{١٨} اصيم الملاحظة :

(أ) تحديد أهداف الملاحظة وتكون عن طريق السؤال (ماذا الأخط و

لماذا الأخط)

¹⁷ Margono, *metodologi penelitian pendidikan*, (jakarta : rineka cipta , 2007)h.158.

¹⁸ ذوقان عبيدة وأخرون، *البحث العلمى مفهومه أدواته أساليمة*، (الرياض : دار النشر ولتنوزع سنة ١٩٩٧ م)، ص : ١٤٩.

(ب) التخطيط لعلمية الملاحظة : تحديد خطوات علمية للقيام بعلمية الملاحظة لتحقيق أهداف معينة.

(ج) القيام بالعلمية الملاحظة و التقييد بالأهداف الموضوع

(د) تحليل المعلومات المجموعة أثناء الملاحظة، إعطاء تفسيرات لها بطريقة مشتركة بين المعلم و المشرف واستخلاص النتائج من تلك التحليلات واستخدامها في تطوير الأداء الصفى للمعلم.

(هـ) اختيار الموضوع وعناوية الرئيسية

(و) طلب الإستشارة أو ما تسمى بالتحكيم للأداء و كلما زاد التحكيم كان مفضلاً.

(ز) تدوين العناصر الفرعية لكل عنصر رئيس.

(ح) تحديد العاير سواء كان " درجات أو إشارات "

(ط) الثبات : تطبيق الاختيار على أكثر من فئة يعطى نفس النتيجة.

(ي) الصدق : تقيس المفردات وما وضعت ومن أجله الجامعة.

د - مصادر البيانات

مصادر البيانات فى هذا البحث تتكون من رئيس ومعلم من قسم اللغة العربية

والطلبة بجامعة السنة الإسلامية بتنجونج مراوا فى الدراسة العام ٢٠١٩ / ٢٠٢٠

هـ- أسلوب تحليل البيانات

بعد البيانات التي تم جمعها ثم تحليل البيانات. وكانت الطريقة المستخدمة في تحليل الكمي و هي تحتاج على عدد المعلومات من البيانات. و في تحليل يتبع الباحث الخطوات التالية :

أ- عرض البيانات

وهذه عملية التحرير والتنظيم وترتيب البيانات في جوادل. وكذلك عملية اختصار البيانات وتفريقها الى الفكرة والفصيلا المعين . فعرض البيانات كمجموعة البيانات المنظمة والمرتبة لتسهيل تقرير وتعيين خطوة لابد أن يأخذها

أ- تصنيف البيانات

بعدها قام الباحث جمع البيانات، ثم يقوم الباحث بتصنيف البيانات يدخل في هذا التصنيف وتعيين البيانات النافعة والبيانات غير النافعة حتى يبقى عند الباحث البيانات النافعة فقط، بالإضافة إلى تفريق وتصنيف البيانات ، ويفصلها على حسب مشكلة البحوث التي قدمها الباحث. إن أسلوب تحليل البيانات لهذه البحث هو الإحصاء العددي. ويقوم الباحث بالإختبارات.

النفدة : ١ = حبط ٢ = ناقص ٣ = حسب ٤ = جيّد ٥ = ممتاز

$$\frac{\sum x_i}{\sum n_i} = \bar{x} \quad \text{رمز الجمالي : } \bar{x}$$

$$\text{الجمالي} = \bar{x} \quad \text{حيث :}$$

$$\text{المجموع البيانات } X = \sum x_i$$

$$\text{المجموع العينة} = \sum n_i$$

و- مراحل تنفيذ الدراسة

يقوم الباحث بتنفيذ الدراسة في المراحل الآتية :

١- الاستعادة

تشتمل هذه المرحلة على الخطوات الآتية :

(أ) يلاحظ الباحث بالملاحظة الميكانية في بجامعة السنة الإسلامية بتنجونج مراوا

(ب) معرفة على المشكلات في برامج اللغة العربية بملاحظة مع المدرس اللغة العربية

(ج) يستأذن الباحث إلى رئيس بالجامعة الإسلامية السنة بتنجونج موروا أن بحث

التحليل الكمي عن برامج اللغة العربية في الجامعة وأثارها في ترقية قدرة الطالبة على

المحادثة وقدمت لها خطاب الاستأذان للدراسة من عميد قسم التربية شعبة اللغة

العربية الإسلامية الحكومية لنجسا للمدرس اللغة العربية.

الفصل الرابع

الدراسات الميدانية

أ- لمحة عن المكان البحث

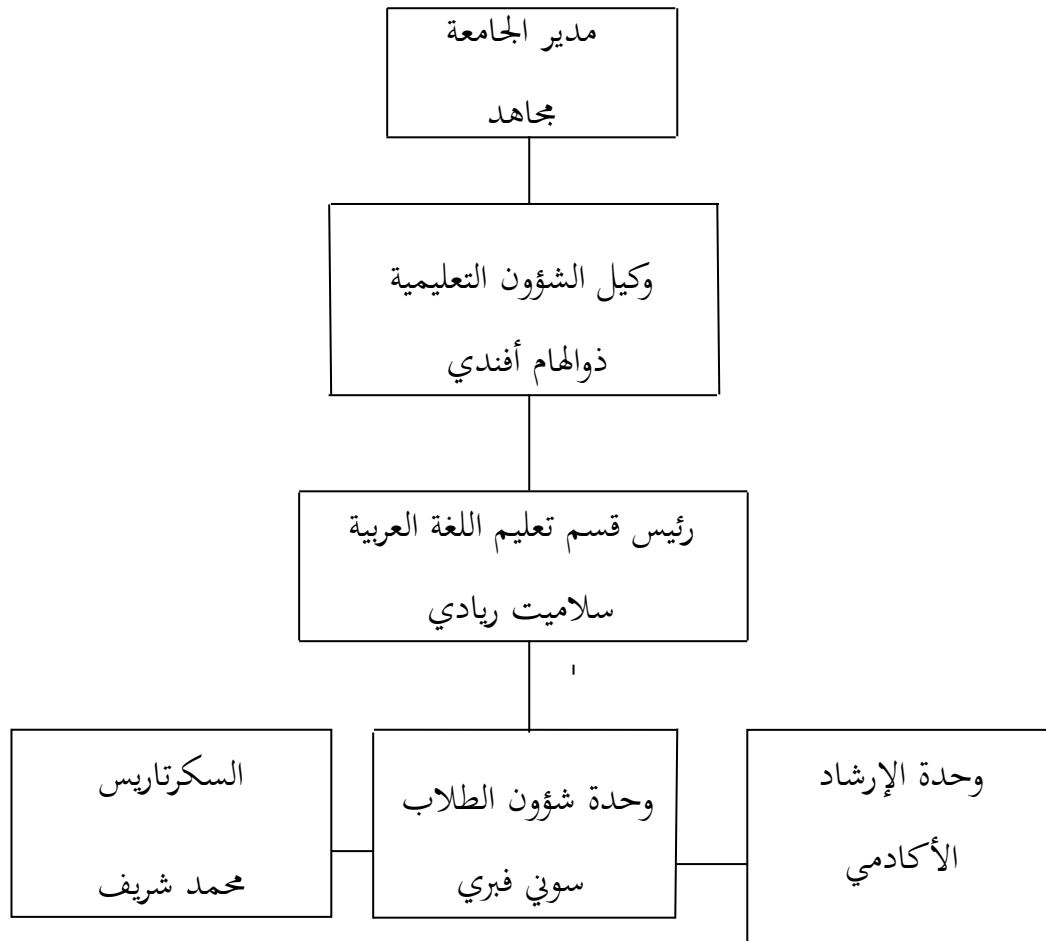
١- تاريخ جامعة السنة الإسلامية وقسم تعليم اللغة العربية

مؤسسة الرسالة الخيرية في بداية تحركت إلى إجتماعي، والدينه والتعليمية. وطبقت التعليم العلي الإسلام بمنهج معهد العالی بإقامة معهد العالی السنة في العام ٢٠٠٢، بل حينئذ معهد العالی ما استطاع أن يأتي جواز الأكاديمية بكنية المعينة إلى متخرج، لان القانون الذي يرتب لتطبيق وتنظيم المعهد العالی ماكان. حتى في السنة ٢٠١٢ مؤسسة الرسالة الخيرية إرتقي حال معهد العالی السنة إلى جامعة السنة لكي تأتي جواز الأكاديمية إلى متخرجها برجاء يفتح فرصة واسعة على متخرجها لعملية على مجتمع والدين. ومن هذه الحالة صارت الجامعة السنة جامعة فريدة لانها مازالت أن تدافع عن ثقافة المعهد في يومية، وتعليم العلوم الدين بقاعدة المعهد العالی شحنة محلیة بجوار منهج جامعة الإسلامية الذي ثبتت الحكومة. في شهر فبراير عام ٢٠١٢ معهد العالی السنة

صار إلى جامعة السنة الإسلامية بخروج خطاب التقرير مدير جنرال التربية الإسلامية

رقم : د.ج. ١٤٩/١٠١٢/٢٠١٩

الهيكل الإداري لقسم اللغة العربية جامعة السنة الإسلامية



جدول ٥،١

عدد الطلاب بجامعة السنة الإسلامية بقسم اللغة العربية

رقم	المستوى	عدد الطلاب
١	المستوى الأول	٣٨

¹⁹ https://id.wikipedia.org/wiki/Sekolah_Tinggi_Agama_Islam_As-Sunnah, diakses 19 desember 2020

٦٤	المستوى الثالث	٢
٤٧	المستوى الخامس	٣
٥٣	المستوى السابع	٤
٢٠٢	المجموع	

جدول ٥،٢

عدد الطالبات بجامعة السنة الإسلامية بقسم اللغة العربية

رقم	المستوى	عدد الطالبات
١	المستوى الأول	٤٠
٢	المستوى الثالث	٤١
٣	المستوى الخامس	٣٦
٤	المستوى السابع	٣٢
	المجموع	١٤٩

وأما الطلاب والطالبات كانوا من سومترا وغير سومترا كمثل جاوى كليمنتان

سولاويسي وفافووا. كلهم يسكنون فالسكن، وفي هذه الجامعة قد تقبلت من الطلبة

بتقبّل محدودة لأنها السكن الطلبة لا يستيع أن يزرّب الطلاب أكثر من ذلك.

وأما المدرسون بقسم اللغة العربية ٤٧ مدرسا.هم تخرّجوا من الداخلية و الخارجية

يعنى : مصر، مكّة، مدينة المنورة ، وإندونيسيا وغير ذلك.

ب- عرض البيانات الملاحظة وتحليل مناقشتها

وأما الملاحظة، فيقوم الباحث بها لمعرفة عملية التعلم المحادثة بجامعة السنة

الإسلامية بتنجوج موراوا ويقوم الباحث هنا بملاحظة أحوال المدرسة، الأساتذة،

والطلبة، وأحوال التعليم أيضا. بعد عمل الملاحظة لجمع البيانات والمعلومات في

كتابة هذا البحث، فوجد الباحث البيانات فيما يلي :

١. النشاط الأول قام الأستاذ بما يلي :

أ- يلقي الأستاذ السلام

ب- يقرأ كشف الغياب والحضور

ت- يتكلم مع الطلبة عن مادة معينة باللغة العربية من البداية إلى النهاية

ث- يتبادل الأسئلة والأجوبة مع الطلبة باللغة العربية عن مادة معينة

ج- ويشرح الأستاذ المادة المعينة حتى جميع الطلاب يفهمون

٢. النشاط الأخير قام الأستاذ فيما يالى :

أ- يعطى الأستاذ خلاصة المادة الدرس

ب- يختم الأستاذ بالحمدلة

ت- وفي الأسبوع الآتية يأمر الأستاذ ليقدم أمام الفصل

د - عرض البيانات الإختبار وتحليل البيانات وتفسيرها

في هذا البحث قام الباحث بالإختبار الطلاب في جامعة السنة الإسلامية بتجنونج موراوا الذين يتعلمون في مستوى الخامس. ومن ملاحظة الباحث في أنشطة تعلم اللغة العربية، إن قدرة الطلاب على المحادثة متنوعة. ومن نتائج الملاحظة وجد الباحث أكثر الطلاب يستطيعون للمحادثة. ومن الطلاب الذين إختبرهم الباحث لقد كان طالب الذي لديه نتيجة ٢٤، لأن فيه ناقص من فصاحة بنتيجته أربعة، والأخر أي: قواعد، وشيمة النطق والمفرداة والفهم نتيجة لكله كان خمسة. و أصدقاءه الأخرين لديهم ٢٥ لكلهم. لأن كان خمسة تقدير القيمة وهو شيمة النطق، وقواعد، والمفردات، والفصاحة، والفهم. إذا أجب السؤال بإجابة جيدة بدون خطأ بنتيجته خمسة (ممتاز) ولكن إن كان أجب السؤال بإجابة ناقصة شدة بنتيجته واحد (حبط). هؤلاء نظر في جدول ٤،٥ و جدول ٥،٥ وأما شكل معايير لكل جانب تقدير القيمة نظر في الملاحق.

وأما لعملية التحليل استخدم الباحث المواد الإختبار الآتي :

جدول : ٥،٣

السؤال الإختبار

رقم	السؤال	الوقت
١	: كيف رأيتك عن هذه الجامعة ؟ وما تشعر عندما تعلمت في هذه الجامعة ؟	٢.٣٠ دقيقتين ونصف
٢	كيف رأيتك عن محاضرين في هذه الجامعة ؟ ومن منهم أثّر إليك من الخير حتى تحبّ اللغة العربية وتقدر بتكلم اللغة العربية ؟	٢.٣٠ دقيقتين ونصف

جدول : ٥،٤

معايير النجاح لكل جانب تقدير القيمة

وهي: (شيمة النطق، قواعد، المفردات، فصاحة، وفهم)

هذه برجوع على معيار الذي كان في الملاحق^{٢٠}

²⁰ Imam Asrori dkk. *evaluasi dalam pembelajaran bahasa arab*, Malang : Misykat (Anggota IKAPI 2017) h.30

درجات	نتيجة
حبط	١
ناقص	٢
حسب	٣
جيد	٤
ممتاز	٥

ولكل شرحه أنظر إلى الملاحق تمة هذه الرسالة.

جدول :٥،٥

نتيجة الإختبار الطلاب بجامعة السنة الإسلامية

رقم	إسم الطلاب	نتيجة	درجة
١	أسفان أريا	٢٥	ممتاز
٢	أنوار شداد	٢٥	ممتاز
٣	بودي أكبر سنتوسو	٢٥	ممتاز

٤	ديكي فربووا	٢٥	ممتاز
٥	داود حسيني	٢٥	ممتاز
٦	محمد رشيد	٢٥	ممتاز
٧	إيروان شفوترا	٢٥	ممتاز
٨	هنس جوليان	٢٤	جيد
٩	محمد أيديل أزهاري	٢٥	ممتاز
١٠	إلهام مشاوي سيريجار	٢٥	ممتاز
المجموع		٢٤٩	جيد جدًا
المجموع بالمئة		٩٩.٦%	

$$\text{رمز الجمالي} : \bar{x} = \frac{\sum x_i}{\sum n_i} = \frac{249}{10} = 24.9$$

$$99.6\% = 100 \times \frac{24.9}{25}$$

حيث : \bar{x} = الجمالي

$$\text{المجموع البيانات} = \sum x_i$$

$$\text{المجموع العينة} = \sum n_i$$

ذ - تحليل تفسير البيانات

قد حصل الباحث من قدرة الطلبة على المحادثة بجامعة السنة الإسلامية بتنجونج موراوا ، يكاد لكل منهم لا موجود الذي لا يستطيع باللغة العربية. لكل منهم يستطيع بلمحادثة جيدة وأما شيمة النطق، هم نطقوا مع الباحث كما نطق العربيون وما وجدهم الباحث بأستخدام اللهجة الإندونيسي كما وجدنا في الطلبة ليست منها وأما القواعد، هم يستخدمون القواعد الصحيحة حتى فهم الباحث بما قال، وأما المفردات، هم يستخدمون المفردات المختلفة ويجيبون الأسئلة بالمفردات المختلفة أيضا ولو كذلك فهم الباحث. وأما الفصاحة، هم نطقوا بالنطق الجيد ولكل حرف يذكرون بالواضح ويتكلمون مع الباحث بطلاقة حتى عرف الباحث كلامهم والفهم، كلهم فهموا بما كلم الباحث عليهم بدون وقفة.

ومن هذا الشرح لخص الباحث خلاصة أنه كانوا الطلاب في جامعة السنة

الإسلامية بتنجونج وراوا يستطيعون بالمحادثة بالجيد جدًا

كما نظرنا في جدول ٥.٥

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

لقد بحث الباحث في الفصول السابق عن برامج اللغة العربية بجامعة السنة الإسلامية بتنجونج موراوا وأثارها في ترقية قدرة الطلبة على المحادثة. ووصل الباحث في هذا الفصل إلى نتائج البحث والتوصيات والمقترحات.

أ- نتائج البحث :

أن تطبيق برامج اللغة العربية بجامعة السنة الإسلامية جيّد جدًا هنا نظرًا للباحث أن مركز تطوير اللغة قد طبّق برامج في هذه الجامعة بتطبيق جيّد. ومن البرامج كانت هي محادثة اليومية، وحوار الصباح، ومحادثة الأسبوعية، وحفظ المفردة، والإصلاح اللغة، إختبار حفظ المفردة، و دروس اللغة للمبتدئين، و دروس اللغة للضعفاء، ودورة الندوة، ومشاهدة، وكتابة الإنشاء، و تدريب خط النسخ وخط رقعة، وقراءة موسعة، وإستماع دروس العلمية، ومسابقة اللغوية الشهرية، ومسابقة اللغوية السنوية، فيها أثار قوي على الطلبة كما كتب الباحث في الباب الرابع وقد بحث الباحث في الجامعة في مستوى الخامس ، هنا نظرهم الباحث كل الطلبة تستطيع بتكلم اللغة العربية وفي فصولهم ما وجد الباحث الذين تكلموا باللغة

الإندونيسي، كلهم واجب بتكلم اللغة العربية مع أساتذ أو مع زملائهم عند الدراسة أو غيرها. ثم هنا ذكر الباحث عن نتيجة التي حللها الباحث كما يالي:

١. إن قدرة الطلبة في المحادثة بجامعة السنة الإسلامية ممتاز يدل على جدول ٥،٥

نتيجته : ٩٩.٦ %

٢. يوجد على الطلبة في مستوى الخامس أي أقل من أخطاء شيمة النطق،

والقواعد، والمفردات، وفصاحة، وفهم في المحادثة، كما جدول معيار الإختبار.

ب- توصيات البحث

قبل أن يختتم الباحث بكتابة هذا البحث تحسن بها أن تقدم بعض التوصيات

عسى أن تكون نافعة لنا جميعا، وهي كما يلي :

(١) للطلبة:

أ- ينبغي على الطلبة أن يجتهدوا في تعليم اللغة العربية في الفصول أو المساكن

بمذاكرة بينهم. ويدربوا كلامهم باللغة العربية مرارا حتى يكونوا قادرين على

المحادثة.

ب- لا بدّ على الطلبة أن يشجّعوا بتعليم اللغة العربية لأنها لغة الدين، ولغة

النبيّ صلى الله عليه وسلّم.

(٢) لأساتذة:

ينبغي على أساتذة أن يتكلموا باللغة العربية عندما يعلمون الطلبة، لأنها بها

تجد الطلبة الدوافع، ويشجعون بتكلم اللغة العربية.

ت- مقترحات البحث

١- ينبغي على أساتذة أن يأتوا على الطلبة موعظة حسنة ونماذج من أنفسهم

حتى يحاول الطلبة لتعويد المحادثة معهم.

٢- يجوز للباحثين الآخرين ليطوروا هذ البحث.

ولعل هذا البحث يساعد الطلبة والمدرسين على تعليم اللغة العربية والمحادثة

وتطبيق في التعليم اللغة العربية وحياتهم.

قائمة المراجع

أ- المراجع العربية

إبراهيم محمد عطا، طرق تدريس اللغة العربية والتربوية الدينية ، الجزء الأول مكتبة

النهضة المصرية

أحمد ابراهيم ، الإجاهات المعاصرة فى تدريس اللغة العربية واللغات الحية الأخرى

لغير الناطقين بها ، ملتزم الطبع والنشر، القاهرة : دار الفكر العربي ، ١٩٨٧

أحمد فؤاد محمود عليا، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها

الرياض : دار المسلم للمشر والتوزيع ، ١٩٩٢

ذوقان عبيدة وآخرون، البحث العلمى مفهومه أدواته أساليه، الرياض : دار النشر

ولتوزع سنة، ١٩٩٧

رشدى أحمد طعيمة، تعليم اللغوية للناطقين بها مناهجه وأساليبه. مصر : جامعة

المنصورة، ١٩٨٩

كرم البستان والأخرون، المنجد في اللغة والأعلام، الطبعة الخامسة والثلاثون، بيروت :

دار المشريق، ١٩٨٦

محمد صالح الشنطي، المهارات اللغوية، الطبعة الخامسة، دار الأندلس للنشر وتوزيع،

١٤١٧

محمد عبد الحميد، تدريس اللغة العربية مدخل، طريقة، إستراتيجي، مادة، وسائل،

مالنج : رينيك جفتا، ٢٠٠٧

محمد عطية البراشي، روح التربية القاهرة : مكتوبة إنحلو المصرية، ١٩٥٥

محمد عطية الأبراشي، الطرق الخاصة في تربية لتدريس اللغة العربية والدين، الطبعة

الثالثة، القاهرق : مكتبة إنحلو المصرية، ١٩٥٥

ب- المراجع الإندونيسية

Arsyad Azhar, 2007 *Media Pembelajaran*, jakarta : PT Raja Grafindo persada

Asrori Imam, dkk.2017, *Evaluasi Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, malang : Misykat (Angota IKAPI).

Fakrurrazi Aziz, mahyudin erta, 2012, *pembelajaran bahasa arab*, Jakarta : Direktorat pendidikan islam.

Hermawan Acep, 2011, *metodologi pembelajaran bahasa arab*, bandung : remaja rosdakarya.

https://id.wikipedia.org/wiki/Sekolah_Tinggi_Agama_Islam_As-Sunnah. diakses: januari 2020.

Margono, 2007, *metodologi penelitian pendidikan*, jakarta : rineka cipta.

Sumardi Mulyanto, 1975 *pengajaran bahasa asing tinjauan Dari Segi metodologi*

Cet. I Jakarta : bulan bintang arab

Yusuf Tayar, Saiful Anwar, 1995, *metode pengajaran agama dan bahasa arab* , jakarta :

PT. Raja Grafindo persada.

محتويات البحث

.....	الإستهلال
.....	الإهداء
.....	الشكر والتقدير
.....	تقرير المشرفين
.....	إعتمدا من طرف لجنة المناقشين
.....	إقرار الطلبة
.....	مستخلص البحث
.....	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
.....	المحتويات البحث

الفصل الأول

الإطار العام

.....	مقدمة	١ -
.....	سؤالا البحث	٢ -
.....	هدفا البحث	٣ -
.....	أهمية البحث	٤ -

- ٥ - حدود البحث
- ٦ - تحديد المصطلحات

الفصل الثاني

الإطار النظري

- ٧ - المبحث الأول : برامج اللغة العربية.....
- ٨ - المبحث الثاني : تعليم المحادثة
- ٩ - أهداف تعليم المحادثة
- ٣٣
- ١٠ - أهمية تعليم المحادثة.....
- ٤
- ١١ - الطريقة المستعملة في تدريس المحادثة.....
- ١٢ - الوسائل التعليم المحادثة
- ١٣ - الإختبار في تدريس المحادثة.....

الفصل الثالث

منهجية البحث

٣١	١٤ - منهجة البحث
٣١	١٥ - مجتمع البحث وعينة وأسلوب إختيارها
٣٢	١٦ - أدوات البحث
٣٤	١٧ - مصادر البيانات
٣٥	١٨ - أسلوب تحليل البيانات
٣٥	١٩ - عرض البيانات
٣٥	٢٠ - تصنيف البيانات
٣٦	٢١ - مراحل البيانات

الفصل الرابع

الدراسات الميدانية

٣٧	٢٣ - الدراسات الميدانية
٣٩	٢٤ - عددالطلاب بجامعة السنة الإسلامية بقسم اللغة العربية
٣٩	٢٥ - عددالطلبات بجامعة السنة الإسلامية بقسم اللغة العربية
	٢٦ - عرض البيانات الملاحظة وتحليل مناقشتها
٤١	٢٧ - عرض البيانات الإختبار وتحليل البيانات وتفسيرها
٤٥	٢٨ - تحليل تفسير البيانات

٢٩ - نتيجة الإختبار الطلاب بجامعة السنة الإسلامية..... ٤٤

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

٣٠ - نتائج البحث والتوصيات والمقترحات ٤٧

٣١ - توصيات البحث ٤٨

٣٢ - المقترحات ٤٨

قائمة المراجع

٣٣ - المراجع العربية.....

٣٤ - المراجع الإندونيسية.....

